



ELEKTRO-NUDELKOCHER

ELECTRIC PASTA COOKER

CUISEUR À PÂTES ELECTRIQUE

CUOCIPASTA ELETTRICA

COCEDOR DE PASTA ELECTRICO

MÁQUINA DE MACARRÃO, ELÉTRICO

ELEKTRISCHE PASTAKOKER

URZĄDZENIE DO GOTOWANIA

PRODUKTÓW MACZNYCH, ELEKTRYCZNE

DE

GB

FR

IT

ES

PT

NL

PL

296311 / CPE91M00



INSTALLATIONS-, BEDIENUNGS-
UND WARTUNGSANWEISUNGEN

INSTALLATION, OPERATING
AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

MANUEL D'INSTALLATION
D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

MANUALE DI INSTALLAZIONE
USO E MANUTENZIONE

MANUAL DE INSTALACIÓN
USO Y MANTENIMIENTO

MANUAL DE INSTALAÇÃO,
UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO

HANDLEIDING VOOR INSTALLATIE,
GEBRUIK EN ONDERHOUD

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE INSTALACJI,
UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI



Rev.-Nr.: 01-2017

DE TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN!

GB TECHNICAL CHANGES RESERVED!

FR SOUS RESERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES !

IT CI RISERVIAMO LA POSSIBILITÀ DI INTRODURRE MODIFICHE TECNICHE!

ES ¡SE RESERVA EL DERECHO A INTRODUCIR MODIFICACIONES TÉCNICAS!

PT SUJEITO A ALTERAÇÕES TÉCNICAS!

NL TECHNISCHE WIJZIGINGEN VOORBEHOUDEN!

PL WPROWADZANIE ZMIAN TECHNICZNYCH ZASTRZEŻONE!

1. INHOUDSOPGAVE

1. INHOUDSOPGAVE	1
2. INDEX	2
3. VEILIGHEID	3
4. ALGEMENE AANWIJZINGEN EN WAARSCHUWINGEN	4
4.1. Algemene aanwijzingen	4
4.2. Omschrijving van het apparaat	4
4.3. Typeplaat	5
4.4. Het vervangen van de onderdelen (onderhoudsmonteur)	5
4.5. Uitrusting en toebehoren	5
4.6. Veiligheidsvoorzieningen	5
5. GEBRUIK EN WERKING	6
5.1. Omschrijving van de bediening	6
5.2. In- /uitschakelen van het apparaat	6
5.3. Container vullen	7
5.4. Het container leegmaken	7
5.5. Tips voor gebruik van het apparaat	7
6. REINIGING EN ONDERHOUD	8
6.1. Tips voor reiniging en onderhoud	8
6.2. Periodiek onderhoud (onderhoudsmonteur)	8
6.3. Het schoonmaken van de container	8
7. STORINGEN	9
8. INSTALLATIE	9
8.1. Verpakking en uitpakken	9
8.2. Installatie (onderhoudsmonteur)	10
8.3. Wataansluiting (onderhoudsmonteur)	10
8.4. Aansluiting op het elektriciteitsnet (onderhoudsmonteur)	11
8.5. Montage van het apparaat in een reeks	11
8.6. Controle (onderhoudsmonteur)	12
9. INSTELLINGEN	12
10. VERWIJDERING VAN HET APPARAAT	12
BIJLAGEN	I

2. INDEX**A**

Aansluiting op het elektriciteitsnet 11
Algemene aanwijzingen 4

C

Container vullen 7
Controle 12

H

Het container leegmaken 7
Het schoonmaken van de container 8
Het vervangen van de onderdelen 5

I

In- /uitschakelen van het apparaat 6
Installatie 10

L

Langdurig buitengebruik 7

M

Montage van het apparaat in een reeks 11

O

Omschrijving van de bediening 6
Omschrijving van het apparaat 4
Onderhoud 8

P

Periodiek onderhoud 8

S

STORINGEN 9

T

Tips voor gebruik van het apparaat 7
Tips voor normaal gebruik van het apparaat 7
Tips voor reiniging 8
Typeplaat 5

U

Uitpakken 9
Uitrusting en toebehoren 5

V

VEILIGHEID 3
Veiligheidsvoorzieningen 5
Verpakking 9
VERWIJDERING VAN HET APPARAAT 12

W

Wateraansluiting 10

3. VEILIGHEID



Vooraleer het apparaat wordt gebruikt, dient de gebruikshandleiding nauwkeurig te worden gelezen.

De handleiding bevat belangrijke informatie betreffende veilig gebruik en onderhoud van het apparaat. Bewaar deze handleiding zorgvuldig en raadpleeg wanneer nodig.



De elektrische installatie werd uitgevoerd in overeenstemming met de normen **CEI EN 60335-1** i **60335-2-47**.



Om enig gevaar te voorkomen, moet de beschadigde aansluitkabel door de fabrikant of een deskundige worden vervangen.

De fabrikant heeft bij het ontwerpen en de fabricage speciaal gezorgd om risico's voor de veiligheid en gezondheid van het personeel tijdens de bediening van het apparaat te voorkomen.

Lees aandachtig de instructies in de gebruikshandleiding en alle instructies geplaatst direct op het apparaat. Besteed bijzondere aandacht aan de instructies betreffende veiligheid.

De ingebouwde veiligheidsvoorzieningen mogen nooit worden aangepast of verwijderd. Het niet navolgen van deze regels kan veiligheids- en gezondheidsrisico van de daar werkende personen opleveren.

Het wordt aanbevolen enige testen uit te voeren om over de plaatsing en de functies van de bedieningselementen kennis te krijgen en vooral over deze die voor aan- en uitschakelen van het apparaat zijn verantwoordelijk.

Het apparaat dient alleen te worden bestemd voor het gebruik waarvoor het ontworpen is; ieder ander gebruik wordt beschouwd als incorrect.

De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor materiële schaden of schade aan personen veroorzaakt door incorrect of onjuist gebruik van het apparaat.

Alle onderhoudswerkzaamheden die een specifieke technische kennis of speciale vaardigheden vereisen, worden uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitgevoerd.

Om de hygiëne te verzekeren en het voedsel tegen verontreiniging te beschermen, moeten de elementen die direct of indirect in contact met het voedsel komen en alle naburige gebieden grondig worden gereinigd. Hiervoor de wasmiddelen gebruiken die voor de voedingsindustrie zijn geschikt, vermijd het gebruik van brandbare of schadelijke stoffen.

Zorg ervoor dat na elk gebruik alle branders en controle elementen zijn uitgeschakeld en de aansluitkabels zijn losgekoppeld.

Wanneer het apparaat gedurende langere tijd buitenbedrijf is, moeten alle aansluitkabels worden gescheiden en het apparaat binnen en buiten grondig gereinigd.



Voor directe aansluiting van het apparaat aan het elektrische net moet een hulpinrichting worden aangebracht waarin de opening van de contacten zo groot is dat de scheiding van de stroom in de omstandigheden van overspanning categorie III wordt uitgevoerd, wat ook met de installatieprincipes overeenkomt.



In het geval de aansluitingen op de waterleiding worden gemaakt met behulp van de constructieset, dient uitsluitend een nieuwe constructieset te worden gebruikt die bij het apparaat is geleverd.



Het apparaat mag niet onder waterstraal worden gereinigd.

4. ALGEMENE AANWIJZINGEN EN WAARSCHUWINGEN

4.1. Algemene aanwijzingen

Deze gebruikshandleiding is door de fabrikant opgesteld om voor bevoegd personeel informatie nodig voor werk met het apparaat te verstrekken.

Het wordt aanbevolen dat de geadresseerden van de informatie het zorgvuldig en strikt doorlezen.

Door het doorlezen van deze informatie kan het risico voor menselijke gezondheid en veiligheid worden voorkomen.

Bewaar deze instructies voor de gehele levensduur van het apparaat op een bekend en goed bereikbare plaats wanneer nodig altijd kan worden geraadpleegd.

Om belangrijke informatie van de tekst te benadrukken of aandacht op belangrijke gegevens te leggen, worden speciale symbolen gebruikt:

Waarschuwing



Het wijst op belangrijke veiligheidsvoorschriften aan. Om de gezondheid en de veiligheid van personen niet in gevaar te brengen en geen schade te veroorzaken, is het juiste gedrag nodig.

Voorzichtig

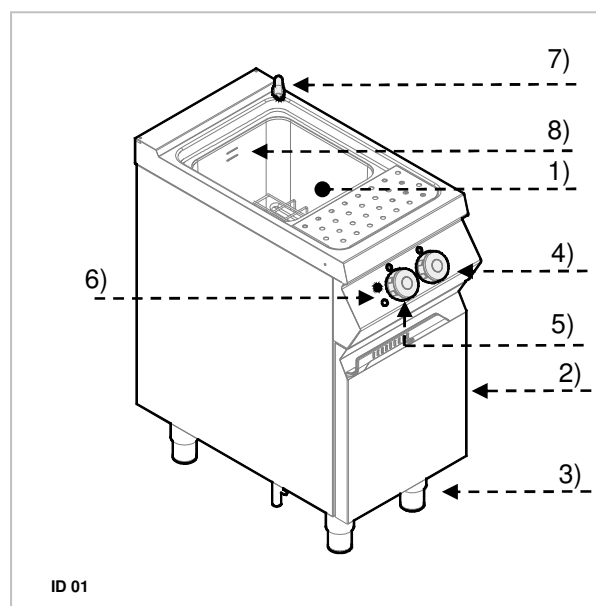


Wijst op belangrijke technische informatie die niet onderschat mogen worden.

4.2. Omschrijving van het apparaat

Dit apparaat, genaamd elektrische pastakoker, is geprojecteerd en geproduceerd voor de professionele gastronomie voor het koken van meelproducten in water.

- 1) Container
- 2) Inspectieklep
- 3) Instelbare poten
- 4) Waterventiel. vult en reguleert de waterinhoud in de container.
- 5) Draaiknop temperatuurregelaar regelt het vermogen van de verwarmingselementen
- 6) Controlelampjes
- 7) Waterinlaat: vult de container met water
- 8) Minimale en maximale waterniveau in de container



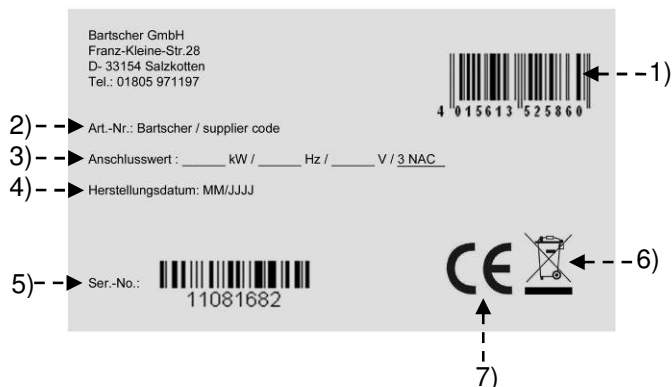
ID 01

4.3. Typeplaat

Het op de afbeelding weergegeven typeplaatje wordt direct op het apparaat aangebracht. Op het typeplaatje worden alle aanwijzingen en informatie voor veiligheid bij gebruik weergegeven.

- 1) EAN-Nummer
- 2) Nr art. / Model Nr.
- 3) Stroomverbruik: Nominaal Vermogen / Frequentie van de voedingsspanning / Voedingsspanning
- 4) Productiedatum
- 5) Serienummer
- 6) WEEE symbolen

7) CE-markering



4.4. Het vervangen van de onderdelen (onderhoudsmonteur)



Alle bestaande veiligheidsvoorzieningen worden vóór het vervangen van een onderdeel geactiveerd.



Schakel de stroomvoorziening met een potentiaal scheider uit. Wanneer nodig vervang de versleten onderdelen tegen de nieuwe originele componenten.



Wij zijn niet aansprakelijk voor schade op personen of onderdelen die zijn ontstaan door gebruik van andere dan originele onderdelen of aanpassing van het apparaat zonder toestemming van de fabrikant die de veiligheidseisen zou kunnen veranderen.

NL

4.5. Uitrusting en toebehoren

Het toestel wordt met de volgende uitrusting geleverd:

A. Plank voor mand.

Op bestelling kunnen we het apparaat uitrusten met de volgende mandensets:

1. Mand 1/1
2. Mand 2/3
3. Mand 1/2
4. Mand 1/3
5. Mand 1/3 dwars
6. Mand 1/3 langwerpig
7. Mand 1/3 Ø 180
8. Mand 1/6 Ø 145
9. Mand 1/6
10. Deksel container

4.6. Veiligheidsvoorzieningen

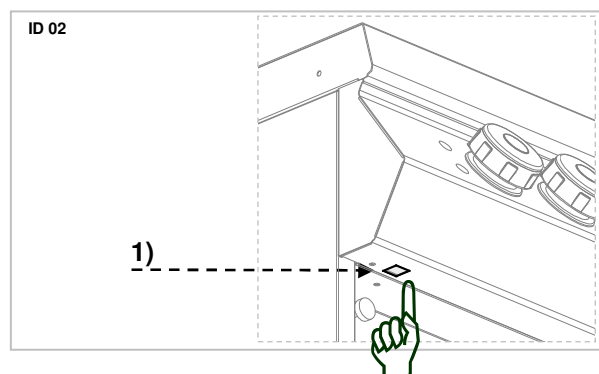
Het apparaat is uitgerust met de volgende veiligheidsvoorzieningen:

1) **Veiligheidsthermostaat:** blokkeert de stroomvoorziening bij verhitting.

De inschakeling van de veiligheidsthermostaat wordt aangegeven door het rode controlelampje. Op de afbeelding wordt de indeling van de veiligheidsthermostaten getoond.



Controleer elke dag de veiligheidsthermostaten op juiste montage en correcte werking.



5. GEBRUIK EN WERKING

5.1. Omschrijving van de bediening .

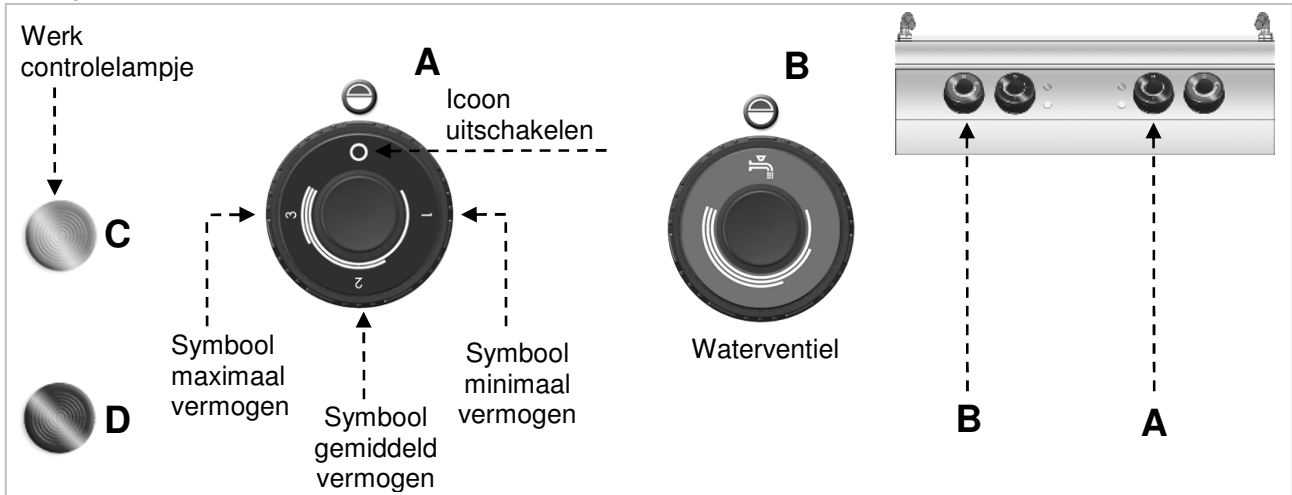
De bedieningselementen van de belangrijkste functies bevinden zich op het bedieningspaneel.

A) Temperatuurregelaar: Dient voor het aan- en uitzetten van de verwarmingselementen

B) Waterventiel: Container vullen.

C) Groen controlelampje: Toont de opwarming van het apparaat.

D) Rood controlelampje: Toont de inschakeling van de veiligheidsthermostaten.



5.2. In- /uitschakelen van het apparaat

AANZETTEN:

Activeer de automatische scheidingschakelaar om de stroomvoorziening in te schakelen.

Het vullen van de container gebeurt met behulp van het waterventiel (B) (zie hoofdstuk 5.1).

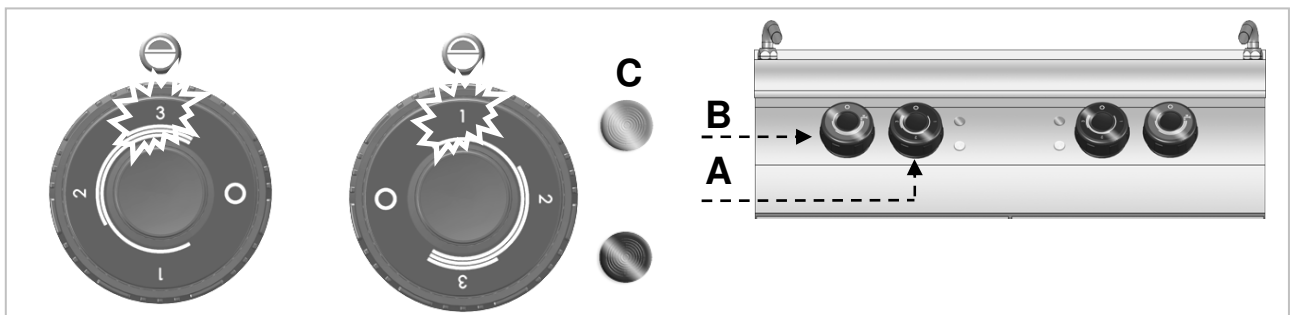
Draai de temperatuurregelaar (A) op de gewenste positie. Het wordt aanbevolen de temperatuurregelaar op positie 3 in te stellen, zodat de verwarmingselementen op maximaal vermogen staan en de opwarmingsfase wordt verkort. Groen controlelampje (C) gaat branden.

UITSCHAKELEN

A) Om de elektrische verwarmingselementen uit te zetten, moet de temperatuurregelaar (A) gedraaid worden naar 0. Controlelampje (C) schakelt uit.

B) Druk de automatische scheidingschakelaar in om de stroomvoorziening uit te schakelen.

C) Eventueel de container legen (zie apart hoofdstuk).



5.3. Container vullen

Aan het waterventiel draaien om de container tot het gewenste niveau te vullen. Na het behalen van het hoogste niveau kunnen de elektrische verwarmingselementen worden aangezet.

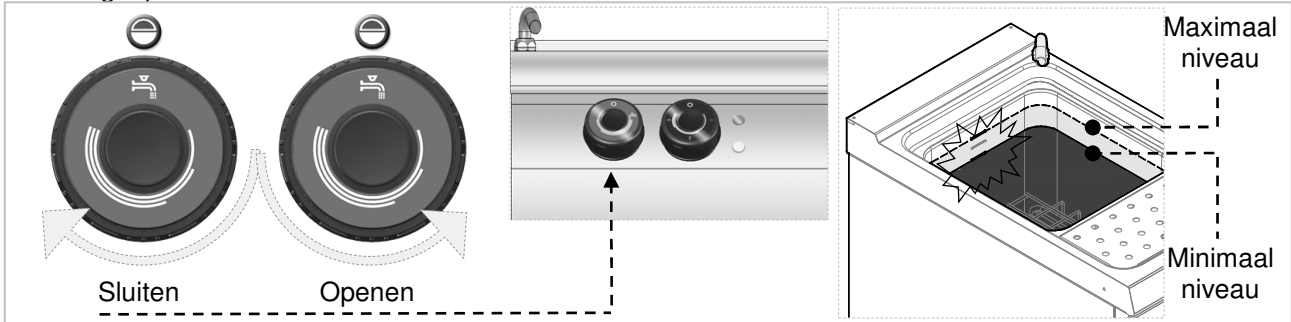
Na het vullen van de container moet het waterventiel worden gesloten, om overlopen te vermijden.

Als het waterniveau op minder dan het minimum niveau staat, dient opnieuw het waterventiel te worden geopend.



Gebruik het apparaat niet wanneer het water onder gemarkeerd minimum staat.

Het apparaat kan worden aangesloten op het warme water, om de verwarmingstijd te verkorten (max. 60 °C).

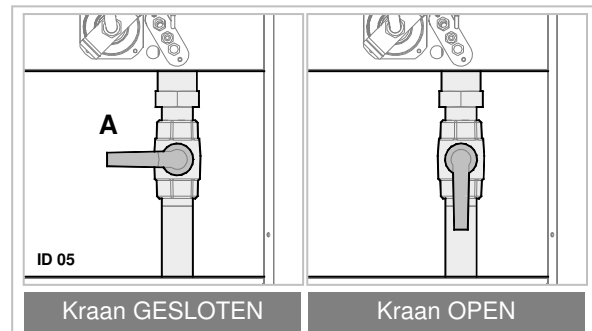


5.4. Het container leegmaken

Het afvoerwater dient met behulp van een juiste collector, die bestand is tegen min. 100 °C, te worden afgevoerd. Om de container te legen het waterventiel (A) naar beneden draaien.



Controleer vóór het vullen van de container of het waterventiel A is gesloten.



5.5. Tips voor gebruik van het apparaat

Langdurig buitengebruik

Wanneer het apparaat langdurig buitengebruik is, handel als volgt:

1. Activeer de automatische scheidschakelaar om de stroomvoorziening uit te schakelen.
2. Reinig grondig het apparaat en de naburige gebieden
3. Breng op het stalen oppervlak een vaseline laag aan.
4. Voer alle onderhoudswerkzaamheden uit.
5. Dek het apparaat niet, laat het container open.



Maak na gebruik het container altijd leer.

Tips voor normaal gebruik van het apparaat

Handel volgens de onderstaande instructies om normaal gebruik van het apparaat te garanderen:

- Controleer voor het vullen van de container of het afwateringsventiel is gesloten.
- Zorg ervoor dat het waterpeil nooit onder het gemarkeerde minimum niveau daalt;
- Gebruik uitsluitend de door de fabrikant aangegeven accessoires;
- Gebruik de mandjes op gepaste wijze;
- Tijdens het vullen van de mandjes, eraan denken dat het volume van de pasta tijdens het koken toeneemt.



Gebruik het apparaat nooit zonder water in de container. Dit kan leiden tot onherstelbare schade aan het apparaat.

6. REINIGING EN ONDERHOUD

6.1. Tips voor reiniging en onderhoud



Alle bestaande veiligheidsvoorzieningen worden voor het onderhoud geactiveerd.

Schakel met de automatische scheider de stroomtoevoer uit.

6.2. Periodiek onderhoud (onderhoudsmonteur)

Het routine-onderhoud bestaat uit het dagelijks schoonmaken van alle onderdelen die in contact komen met levensmiddelen en het regelmatig onderhoud van de afvoerleidingen.

Zorgvuldig onderhoud verzekert betere prestatie, langere levensduur van het apparaat en goede werking van de veiligheidsvoorzieningen.

Richt geen direct waterstralen of hogedrukreiniger op het apparaat.

Gebruik voor het schoonmaken van roestvrij staal geen staalwol of borstels omdat ze de ijzerdeeltjes op de oppervlakte kunnen achterlaten die door oxidatie het roest veroorzaken.

Gebruik voor het verwijderen van ingedroogde resten houten of kunststof spatel of zachte schuursponsjes.

Bij langdurig buitengebruik breng een vaseline laag op alle roestvrijstalen oppervlakken aan.



Gebruik geen reinigingsmiddelen die gevaarlijke of schadelijke stoffen (oplosmiddelen, benzine, etc.) bevatten.

Aan het einde van de werkdag dienen te worden gereinigd:

- Container
- Mandjes en andere toebehoren
- Apparaat.

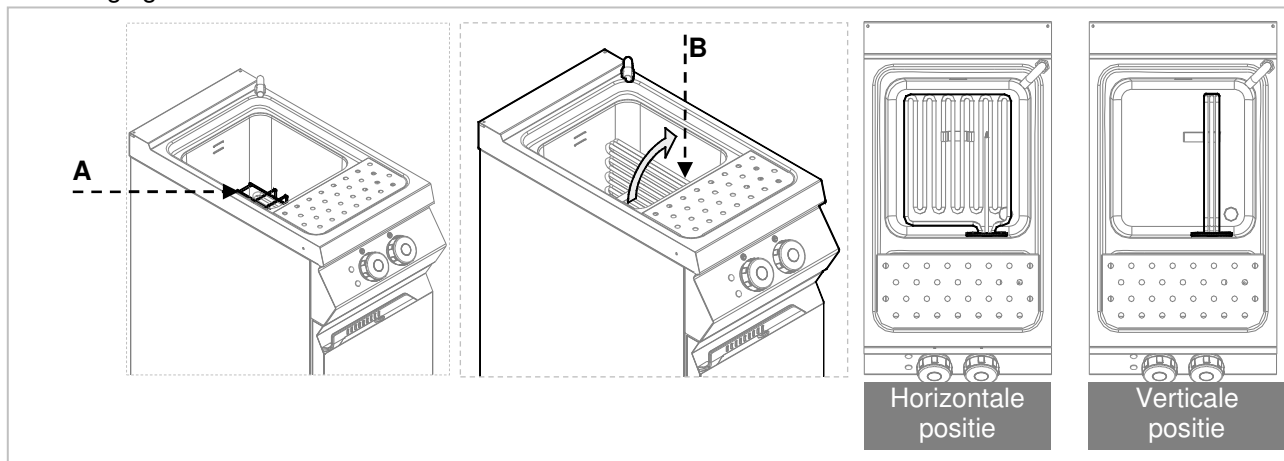
Laat regelmatig de volgende onderhoudswerkzaamheden door gespecialiseerd personeel uitvoeren:

- controle van het elektrische systeem op functionaliteit;
- controle van veiligheidsthermostaten op goede werking.

6.3. Het schoonmaken van de container

Ga hiervoor als volgt te werk.



- Schakel het apparaat en laat het afkoelen.
- Druk de scheidingsschakelaar in om de stroomvoorziening los te koppelen.
- Het water legen.
- Verwijder en reinig de mandjes en houders (A).
- De verwarmingselementen (B) in verticale positie plaatsen.
- Maak de binnenzijde van de container schoon met een voor de voedingsindustrie geschikt reinigingsmiddel.
- Spoel de container met schoon water, leeg en droog hem.
- Maak de accessoires na gebruik met een geschikte ontvetter schoon. Er wordt aanbevolen de accessoires in een vaatwasmachine te wassen.
- De verwarmingselementen (B) in horizontale positie plaatsen (werkpositie).



7. STORINGEN

Volgende informatie wordt gebruikt voor erkenning en verwijdering van eventuele storingen die zich kunnen voordoen tijdens het gebruik van het apparaat. Sommige van deze problemen

kunnen door de gebruiker worden opgelost, bij alle overige is nauwkeurige kennis nodig. Zulke problemen worden opgelost door deskundig personeel.

Probleem	Oorzaken	Oplossingen
Verwarmingselementen verwarmen niet.	Onjuiste positie van het verwarmingselement.	Controleer de positie van de verwarmingselementen in de container (zie hoofdstuk 6.3).
	Elektrische aansluiting niet correct.	Controleer elektrische aansluiting.
	De veiligheidsthermostaat is aan gegaan.	Reset het apparaat (zie hoofdstuk 4.6.)
	Defecte draaiknop temperatuurregelaar.	Vervang de draaiknop temperatuurregelaar.  Neem contact op met de service.
Na het openen van het water-ventiel stroomt het water niet.	Onjuiste wateraansluiting.	Controleer de wateraansluiting.  Neem contact op met de service.

NL

8. INSTALLATIE

8.1. Verpakking en uitpakken

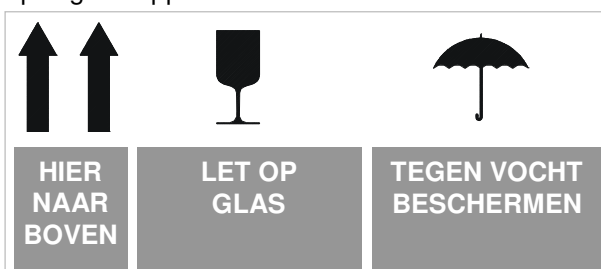
Bij uitpakken en installatie van het apparaat dienen de instructies van de fabrikant worden nageleefd die direct op de verpakking en in deze gebruiksaanwijzing worden omschreven.

Voor hijsen en transport van het product is het gebruik van een vorkheftruck of palletwagen aanbevolen waarbij bijzondere aandacht moet op de gelijkmatige gewichtsverdeling worden besteed om het risico van kantelen te voorkomen (het vermijden van overmatige hellingen!)



Bij gebruik van de hefinrichting let op voedingskabel, watervoorziening en de positie van de voeten.

De verpakking bestaat uit kartonnen dosje en de houten pallet. Op de kartonnen doos is aantal symbolen weergegeven die in overeenstemming met de internationale regelgeving over de regels tijdens het laden en het lossen, bij transport en opslag het apparaat informeren.



Controleer bij ontvangst of de verpakking volledig is en tijdens het vervoer niet wordt beschadigd.

Meld de eventuele schade onverwijld bij de vervoerder.

Pak het apparaat zo snel mogelijk uit om te controleren of het niet beschadigd wordt.

Een kartonnen doos niet met scherpe gereedschappen open doen. Dit kan schade aan de roestvrij stalen platen binnen de verpakking veroorzaken.

Haal de kartonnen verpakking uit het apparaat van boven.

Controleer na het uitpakken van het apparaat of de uitrusting met de bestelling overeenkomt.

Bij onregelmatigheid informeer onmiddellijk de verkoper.



Bewaar het verpakkingsmateriaal (nylon zakjes, piepschuim, nieten, ...) buiten het bereik van kinderen!

Verwijder de beschermende PVC-laag van de binnenste en buitenste oppervlaken. Gebruik hiervoor geen metalen gereedschap.

8.2. Installatie (onderhoudsmonteur)

Alle installatieplaatsen moeten goed worden overwogen.

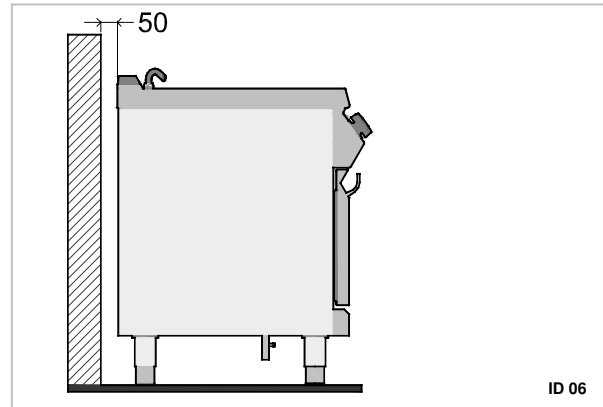
De installatieplaats moet van alle aansluitingen en afvoer van productieafval worden voorzien. De plaats moet tevens goed worden verlicht en aan alle hygiënische en sanitaire eisen volgens geldende wetgeving voldoen.

Het apparaat wordt geïnstalleerd op afstand van min. 5 cm van de muur en enkel wanneer de muur ten minste 150 °C temperatuurbestendig is.

Plaats het apparaat in een horizontale positie en verstel hiervoor de voeten.

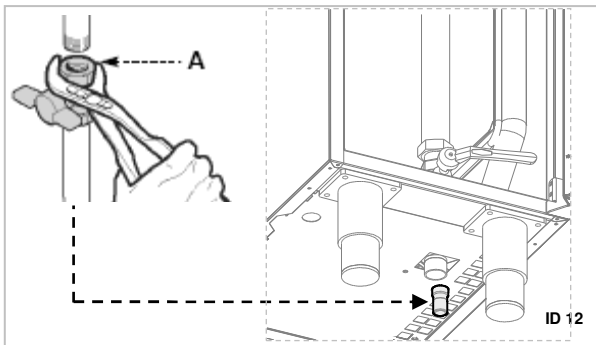


Om de goede werking van het apparaat te garanderen, kan het worden geïnstalleerd en gebruikt in efficiënt geventileerde ruimten.



8.3. Wateraansluiting (onderhoudsmonteur)

De aansluiting komt tot stand door het verbinden van de aansluitslang van het apparaat met de buis van het waternet. Aan de verbinding moet een afsluitklep (A) worden geïnstalleerd om de watertoevoer indien nodig te kunnen onderbreken. Daarachter dienen gemakkelijk bereikbare filters te worden geplaatst.



Op het apparaat dient op drinkwater te worden aangesloten. In de tabel zijn grenswaarden vastgelegd door de Europese Unie.

Beschrijving	Waarde
Druk	150-300 kPA 1.5-3 bar
pH	6.5-8
Hardheid	8-15°F (80-150 ppm CaCO ₃)
Mineralen	<1500 mg/L
IJzer	< 0.2 mg/L
Mangaan	<0.05 mg/L
Chloor	<0.25 mg/L
Sulfaten	<0.25 mg/L



In het geval de aansluitingen op de waterleiding worden gemaakt met behulp van de constructieset, dient uitsluitend een nieuwe constructieset te worden gebruikt die bij het apparaat is geleverd.

8.4. Aansluiting op het elektriciteitsnet (onderhoudsmonteur)

Het apparaat moet worden aangesloten door geautoriseerd en gekwalificeerd personeel met inachtneming van de geldende regelgeving en met het gebruik van de juiste en het correcte materiaal.

Het apparaat wordt geleverd met de volgende aansluitwaarden:

- 380-415V 3N~ 50-60Hz



Om enig gevaar te voorkomen, moet een beschadigde aansluitkabel door de fabrikant of een deskundige worden vervangen.

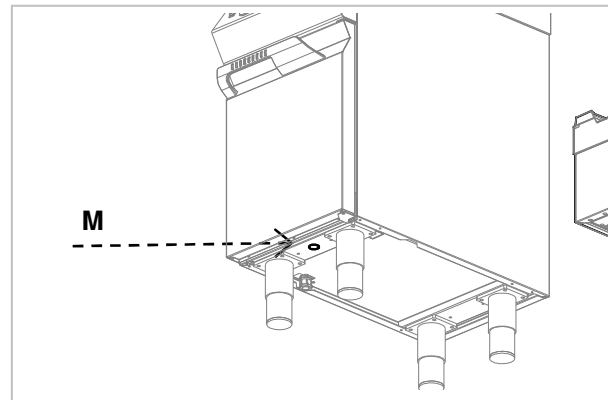
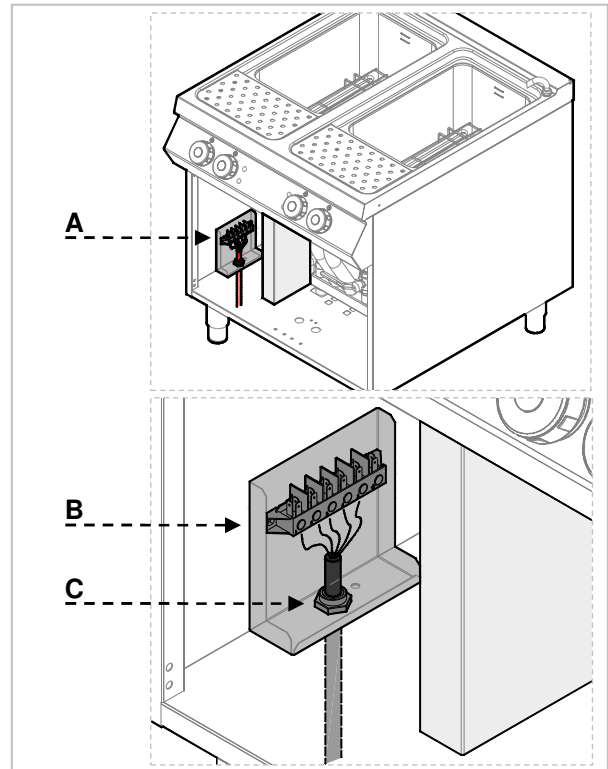
De juiste doorsnede van de kabel wordt in de bijlagen aangegeven en dient door de elektriciën worden bepaald.

Om het apparaat correct aan te sluiten volg de onderstaande stappen.

- Verwijder de beschermkap van de klemstrip (A).
- Sluit de schakelaar op de klemstrip (B) van het apparaat als op de afbeelding en het schakelschema (zie bijlage). Gebruik de kabel H07RN-F of een betere die bestendig is tegen hoge temperatuur ten minste tot 80°C.
- Druk het kabeluiteinde (C).
- Plaats opnieuw de beschermkap van de klemstrip.
- Het apparaat is uitgerust met equipotentiaalaansluiting (M).
- In overeenstemming met een gebruikte klem



wordt een specifiek etiket voorzien

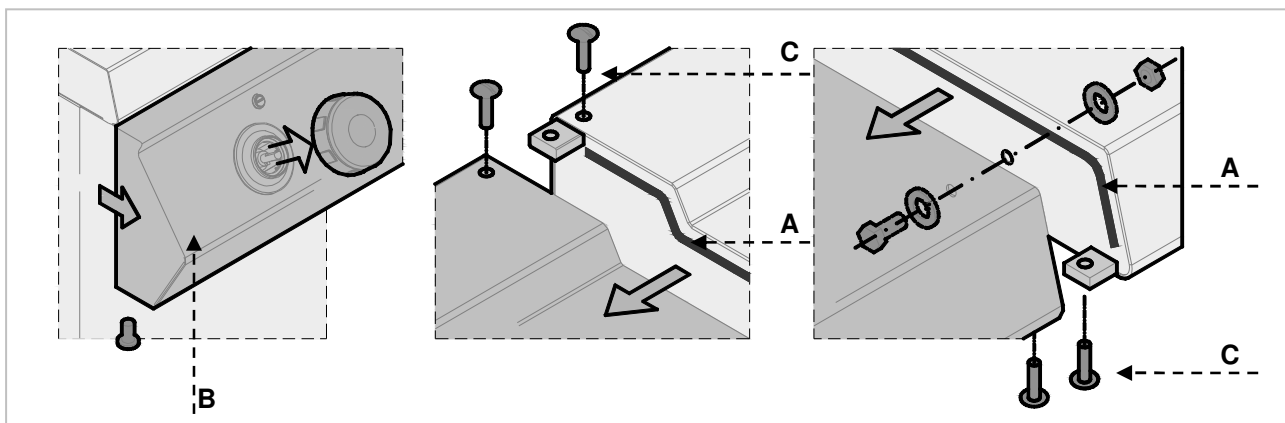


NL

8.5. Montage van het apparaat in een reeks

Om het apparaat in een reeks (naast elkaar) te monteren, volg de volgende stappen.

1. Demonteer het bedieningspaneel en verwijder indien nodig gietijzeren frame op de haard.
2. Gebruik op de aangrenzende zijden een afdichtband (A).
3. Nader het apparaat en plaats het in een horizontale positie (met verstelbare voeten).
4. Koppel de apparaten met de bevestigings-elementen.
5. Verwijder overmatige afdichtingsmiddel.



8.6. Controle (onderhoudsmonteur)

Vóór de ingebruikname van het apparaat controleer de installatie om elke individuele component op de goede werking en eventuele onregelmatigheden onderzoeken te beoordelen.

Volgende controles worden aanbevolen:


1. Controleer of de netspanning met het apparaat overeenkomt.
2. Schakel de automatische hoofdschakelaar uit om de elektrische aansluiting te controleren.
3. Controleer of de veiligheidsvoorzieningen goed functioneren.


9. INSTELLINGEN

Er worden geen andere speciale instellingen op het apparaat gepland.

De enige instellingen worden door de gebruiker tijdens normaal gebruik uitgevoerd.

10. VERWIJDERING VAN HET APPARAAT

 Het apparaat is in overeenstemming met de Europese richtlijn 2002/96/EG, WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT (WEEE) gekenmerkt.

 **Door de verwijdering van het product op de juiste manier draagt de gebruiker bij om potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen.**



Het symbool op het product of op de meegeleverde documentatie informeert dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld maar het moet in een bepaalde inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten worden geleverd.

Neem de plaatselijke regelgeving in acht voor het verwijderen van afval.

Voor meer informatie over de behandeling, terugwinning en recycling van dit product, neem contact op met de gemeente, het afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar het product wordt gekocht.

ANLAGEN

ATTACHMENTS

ANNEXES

ALLEGATI

ANEXOS

ANEXOS

BIJLAGEN

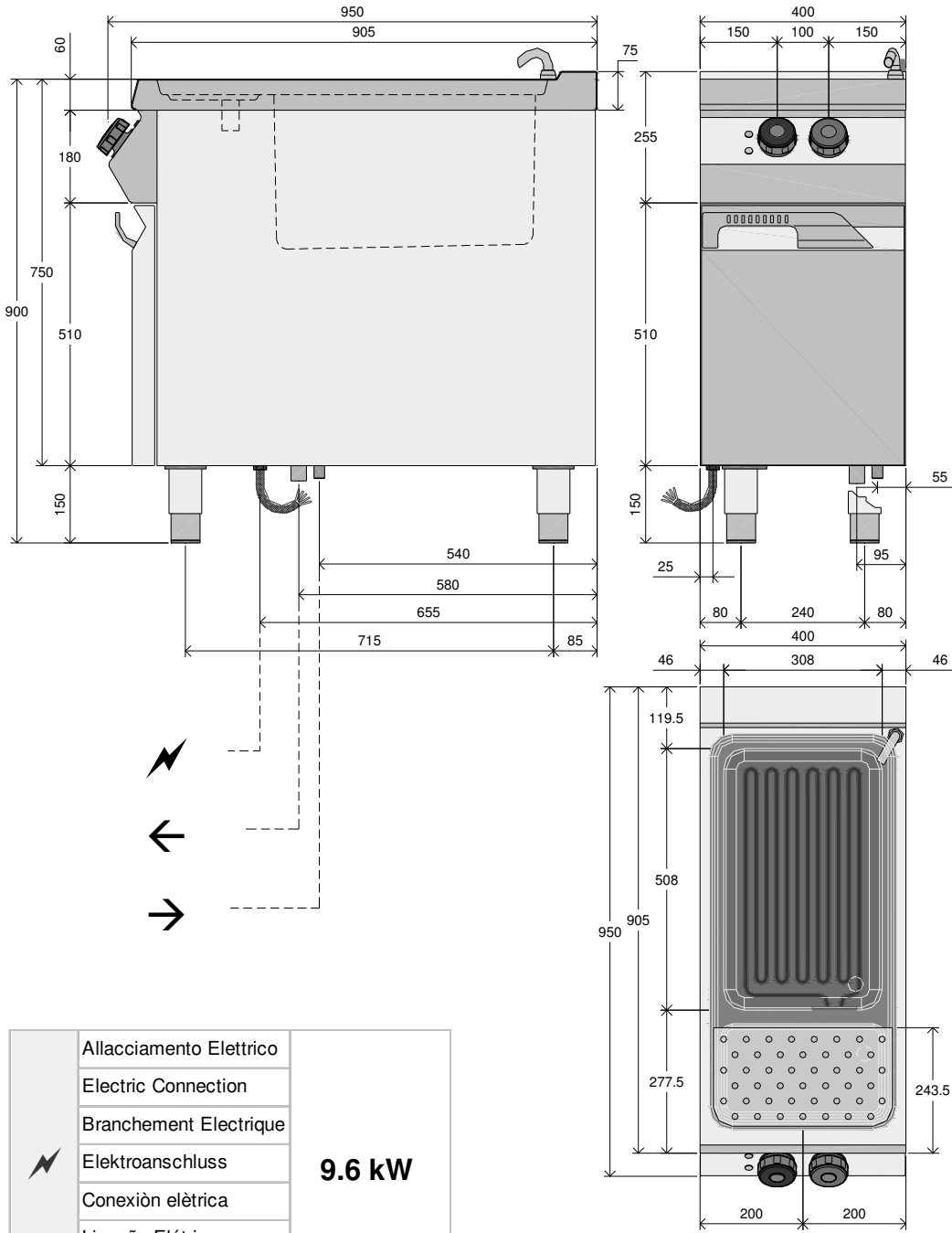
ZAŁĄCZNIKI

Modello Model Modelle Modèle Modelo Modelo Model	Vasca	Potenza	Dati elettrici			Peso
	Well	Power	Electrical data			Weight
	Becken	Leistung	Daten zur Elektrik			Gewicht
	Cuve	Puissance	Données électriques			Poids
	Cuba	Potencia	Datos eléctricos			Peso
	Cuba	Potencia	Dados Elétricos			Peso
	Kuip	Vermogen	Elektrische gegevens			Gewicht
		kW	V	Hz	Supply cable	kg

CPE91M00	40	9,6	380-415V 3N~	50-60 Hz	5x1,5mm²	56
-----------------	-----------	------------	---------------------	----------	----------------------------	-----------

CPE91M00

ANSCHLUSSSCHEMA - CONNECTION CARD - FICHE DES RACCORDEMENTS - SCHEDE ALLACCIAMENTI - FICHA DE ENLACES - ESQUEMA DAS CONEXÕES - PLAN AANSLUITINGEN - SCHEMAT PODŁĄCZENIA



⚡	Allacciamento Elettrico	9.6 kW
	Electric Connection	
	Branchement Electrique	
	Elektroanschluss	
	Conexiòn elètrica	
	Ligação Elétrica	
	Elektrische aansluiting	

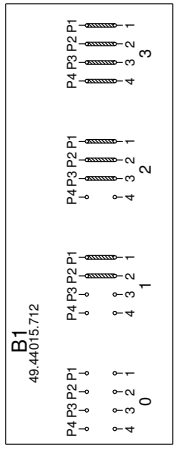
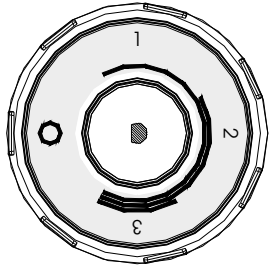
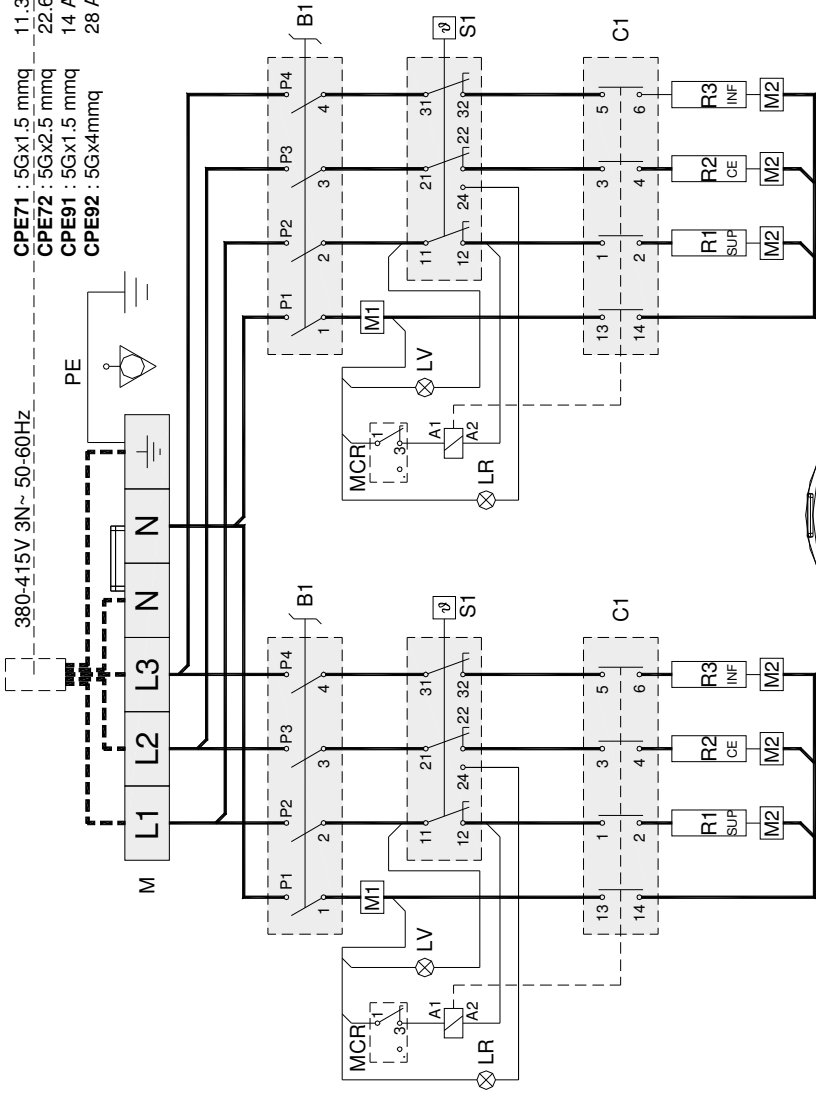
→	Allacciamento acqua	R 1/2"	
	Water Input		
	Entrée Eau		
	Wassereinzug		ISO 7/1
	Conexiòn Agua		
	Ligação Água		
	Wateraansluiting		

←	Scarico acqua	1" GAS	
	Water Drain		
	Vidage Eau		
	Wasserabfluss		ISO 7/1
	Evacuacion Agua		
	Descarga Água		
	Waterafvoer		

111 60825
REVISION 05

SCHALTPLAN - ELECTRIC DIAGRAM – SCHÉMA ÉLECTRIQUE - SCHEMA ELETTRICO - ESQUEMA ELÉCTRICO - ELEKTRISCH SCHEMA - SCHEMAT IDEOWY

380-415V 3N~50-60Hz
CPE71 : 5Gx1.5 mmq 11.3 A
CPE72 : 5Gx2.5 mmq 22.6 A
CPE91 : 5Gx1.5 mmq 14 A
CPE92 : 5Gx4mmq 28 A



	700	900
ALIMENTAZIONE FEED	380-415V 3+N- 50-60Hz	
M = MORSETTIERA TERMINAL	FV122.6 POLI - 40 A - 450 V	
B1 = COMMUTATORE SWITCH	49.44015.712	
S1 = LIMITATORE DI TEMPERATURA TEMPERATURE LIMITING THERMOSTAT	55.32532.805 T=160°C-17K-400V 30A 55.32524.160 T=135°C-12K-400V 30A	
C1 = CONTATTORE SWITCH	OMRON J7KN-14D-10 J7KN-22D-10 OMRON J7KN24 J7KN24	
MCR = MICROINTERRUTTORE MICRO SWITCH	ALLEN BRADLEY 100-M09N A3 100-C16 KF10 PANASONIC AM51614D53NAT	
LV = LAMPADA VERDE GREEN LIGHT	SIGNAL LUX Mod 21.3 230V (T120) Silicon Leads	
LR = LAMPADA ROSSA RED LIGHT	SIGNAL LUX Mod 21.3 230V (T120) Silicon Leads	
R1, R2, R3 = RESISTENZE HEATER	2600 watt (3x) 3200 watt (3x) 230V 11.3A 230V 13.9A	
CABLAGGIO CABLE	CAVO H06S5J-K Section 2.5 mmq	
CABLAGGIO LAMPADA LIGHT CABLE	CAVO H05S5J-K Section 1 mmq	

NOTE

DE

LAUT GESETZLICHER VORSCHRIFT STEHT DIESES HANDBUCH UNTER EIGENTUMS-
VORBEHALT UND DARF AUS DIESEM GRUND NICHT OHNE UNSERE GENEHMIGUNG
VERVIELFÄLTIGT UND/ODER IN JEDLICHER FORM AN DRITTE WEITERGEGEBEN WERDEN!

GB

IN COMPLIANCE WITH THE LAW IN FORCE, IT IS PROHIBITED TO REPRODUCE AND/OR
DISTRIBUTE THIS MANUAL IN ANY WAY WITHOUT THE AUTHORISATION OF THE PROPRIETOR!

FR

AUX TERMES DE LA LOI, LA PROPRIETE DE CETTE NOTICE EST RESERVEE. IL EST DONC
INTERDIT DE LA REPRODUIRE ET/OU DE LA DISTRIBUER SOUS QUELQUE FORME QUE CE SOIT
SANS NOTRE AUTORISATION!

IT

A TERMINI DI LEGGE È RISERVATA LA PROPRIETÀ DI QUESTO MANUALE CON DIVIETO DI
RIPRODURLO E/O DISTRIBUIRLO IN QUALSIASI FORMA SENZA NOSTRA AUTORIZZAZIONE!

ES

DE ACUERDO CON LOS TÉRMINOS DE LA LEY ESTÁ RESERVADA LA PROPIEDAD DE ESTE
MANUAL CON EXPRESA PROHIBICIÓN DE REPRODUCIRLO Y /O DISTRIBUIRLO EN CUALQUIER
FORMA SIN NUESTRA AUTORIZACIÓN!

PT

A PROPRIEDADE DESTE MANUAL É RESERVADA POR LEI, SENDO PROIBIDA A SUA
REPRODUÇÃO E/OU DISTRIBUIÇÃO EM QUALQUER FORMA SEM A NOSSA AUTORIZAÇÃO!

NL

DE FABRIKANT BEHOUDT ZICH HET RECHT VOOR OM DE KENMERKEN VAN DE
TOESTELLEN DIE IN DEZE PUBLICATIE WORDEN VOORGESTELD TE WIJZIGEN ZONDER
VOORAF TE VERWITTIGEN!

PL

ZGODNIE Z PRZEPISAMI PRAWNYMI NINIEJSZA INSTRUKCJA JEST NASZĄ WŁASNOŚCIĄ
I Z TEGO POWODU NIE MOŻE BYĆ BEZ NASZEJ ZGODY POWIELANA I / LUB PRZEKAZYWANA
W JAKEJKOLWIEK FORMIE OSOBOM TRZECIM!